



# CICLAVIA

## ICONIC WILSHIRE BOULEVARD

Presented by Metro

# STREET CLOSURE NOTIFICATION

## Sunday, December 10, 2017

Sunday  
December 10  
2017  
9am-3pm

Domingo  
10 de diciembre  
2017  
9am-3pm

일요일  
2017년  
12월 10일  
오전 9시-오후 3시



# NOTIFICACIÓN DE CIERRE DE CALLES

## Domingo 10 de diciembre 2017

### For concerns regarding the Los Angeles street closure permit, contact:

L.A. Bureau of Street Services, Investigation and Enforcement Division, Special Events at 213.847.6000.

CicLAvia is a 501(c)(3) non-profit organization. CicLAvia events are a partnership with the City of Los Angeles, Metro and CicLAvia, Inc.

### De tener preocupaciones en relación a los permisos de cierres de calles en Los Angeles comuníquese con:

La División de Eventos Especiales "LA Bureau of Street Services, Investigation and Enforcement" al 213.847.6000.

CicLAvia es una organización 501(c)(3) sin fines de lucro. Los eventos de CicLAvia son presentados conjuntamente con las Ciudad de Los Angeles, Metro y CicLAvia, Inc.

LA시 도로통제 허가에 관한 문의 사항은:

L.A. Bureau of Street Services, Investigation and Enforcement Division, Special Events 으로 (전화번호: 213.847.6000) 연락 하시기 바랍니다.

CicLAvia는 501(c)(3)에 근거한 비영리 단체입니다. CicLAvia 행사는 LA시와 Metro 그리고 CicLAvia Inc. 상호 협조하에 진행됩니다.

# 도로 통제 안내

## 2017년 12월 10일(일요일)

OPEN STREETS MADE POSSIBLE BY Metro

## What is CicLAvia?

CicLAvia is one of the largest open streets events in the country—a free event, open to all. CicLAvia produces temporary car-free days that transform streets into safe spaces for thousands of people to explore the city by foot, bike, and other forms of non-motorized transport. This CicLAvia event is produced in partnership with the City of Los Angeles, Metro and CicLAvia, Inc. (a non-profit).

## CicLAvia's event hours are 9:00am to 3:00pm on Sunday, December 10

**Event route/Street closure:** The CicLAvia route (see map) will be closed to car traffic from 7:00am to approximately 5:00pm on Sunday, December 10.

**Parking restrictions: NO PARKING** will be allowed on the CicLAvia route (see map) from 1:00am-5:00pm on Sunday, December 10. Parking restrictions will be enforced and vehicles will be towed beginning at 1:00am.

**Vehicle access: NO VEHICLES** are allowed on the route between 7:00am and approximately 5:00pm. There are crossing points at several intersections where vehicles can cross the route (see map).

## What to do if you live or work on the CicLAvia route

**Parking restrictions: NO PARKING** allowed on the route after 1:00am on Sunday, December 10, 2017. **Parking restrictions will be posted and towing will be enforced.** Additional street parking near the route may be restricted. Please check posted parking restrictions in your neighborhood.

**Driveway access:** Please be aware that **all driveways on the route will be blocked and inaccessible** beginning at 7:00am on Sunday, December 10. If your vehicle is parked in your driveway and you need to use it after 7:00am on Sunday, December 10, please park elsewhere as the vehicle will be inaccessible until approximately 5:00pm. Vehicles will not be allowed to enter or exit the route during this time.

**Bus detours:** All buses that usually run along the CicLAvia route will be detoured. Please check [ciclavia.org](http://ciclavia.org) and bus stops for detour information closer to the event date.

**Parking reimbursement:** If you are a resident or business directly on the route, CicLAvia can reimburse you up to \$20 per vehicle for any parking costs you incur from 8:00pm on Saturday, December 9 through 5:00pm on Sunday, December 10. For reimbursement, mail a copy of your parking receipt and proof of residence or employment to CicLAvia, 525 S Hewitt St, Los Angeles, CA 90013.

## ¿Qué es CicLAvia?

CicLAvia es uno de los eventos de calles abiertas más grandes del país—un evento gratis y abierto a todos. Las calles están libres de carros, donde los individuos y las familias pueden explorar la ciudad a pie, en bici o con otras formas de transporte no-motorizado. Este evento de CicLAvia esta producido conjuntamente con la Ciudad de Los Ángeles, Metro y CicLAvia, Inc. (una organización sin fines de lucro).

## El horario del evento de CicLAvia es de 9:00am a 3:00pm el domingo 10 de diciembre

### Ruta del evento/cierres de calles:

La ruta de CicLAvia (vea el mapa) será cerrado a vehículos de 7:00am a aproximadamente 5:00pm el domingo 10 de diciembre.

**Restricciones del estacionamiento: NO SE PERMITIRÁ ESTACIONAR** de 1:00am a 5:00pm el domingo 10 de diciembre sobre la ruta de CicLAvia (vea el mapa). Restricciones de estacionamiento se aplican y los vehículos serán remolcados comenzando a la 1:00am.

**Acceso para vehículos: NINGÚN VEHÍCULO** será permitido en la ruta entre las 7:00am y aproximadamente 5:00pm. Hay varios puntos donde los vehículos podrán cruzar la ruta (vea el mapa).

## ¿Qué hacer si usted vive o trabaja en la ruta de CicLAvia?

### Restricciones del estacionamiento:

**NO SE PERMITIRÁ ESTACIONAR** en la ruta después de la 1:00am el domingo 10 de diciembre de 2017. **Habrará notificación de las restricciones del estacionamiento y se remolcarán carros estacionados allí.** Podría haber restricciones adicionales al estacionamiento en las calles cerca de la ruta. Favor de prestar atención a las notificaciones cerca de su casa o trabajo.

**Acceso a las entradas:** Favor de tener en cuenta que **todas las entradas de vehículos en la ruta serán bloqueadas e inaccesibles** desde las 7:00am el domingo 10 de diciembre. Si su vehículo está estacionado en la entrada de su casa y si necesita usarlo después de las 7:00am el 10 de diciembre, favor de estacionar en otra parte porque el vehículo estará inaccesible hasta aproximadamente

las 5:00pm. Los vehículos no podrán ni entrar ni salir de la ruta durante este periodo.

**Desvíos de autobuses:** Todos los autobuses que corren normalmente en la ruta de CicLAvia serán desviados. Favor de checar [ciclavia.org](http://ciclavia.org) y las paradas del autobús para información sobre los desvíos, una vez que se acerque el día del evento.

### Reembolso del estacionamiento:

Si usted es residente o comerciante directamente en la ruta, CicLAvia puede reembolsarle hasta \$20 por vehículo por cualquier costo en que incurra desde las 8:00pm del sábado 9 de diciembre hasta las 5:00pm el domingo 10 de diciembre. Para recibir un reembolso, envíe una copia del recibo del estacionamiento y un comprobante de residencia o empleo a CicLAvia, 525 S Hewitt St, Los Ángeles, CA 90013.

## CicLAvia 란?

CicLAvia는 미국에서 가장 큰 차도 개방 행사 중 하나로 누구나 무료로 참여할 수 있습니다. CicLAvia는 임시로 차 없는 날을 지정함으로써 수많은 분들이 걷고 자전거를 타거나 기타 비자 동 수단으로 도시를 즐길 수 있도록 도로를 안전하게 만들어 드립니다. 본 CicLAvia행사는 LA시와 Metro 그리고 비영리 단체인 CicLAvia, Inc. 상호협조하에 마련됩니다.

## CicLAvia 행사 시간은 12월 10일 (일요일) 오전 9시부터 오후 3시 까지입니다

**행사 경로 및 도로 통제:** 12월10일(일요일) 오전 7시부터 오후 약 5시까지 CicLAvia 행사 구간의 차량 운행이 통제됩니다 (지도 참조).

**주차 제한:** 12월10일(일요일) 오전 1시 부터 오후 5시까지 CicLAvia행사 구간에는 주차하실 수 없습니다 (지도 참조). 주차된 차는 오전 1시부터 강제 견인 됩니다.

**차량 출입 통제:** 오전 7시 부터 오후 약 5시까지 행사 구간 도로에는 모든 차량의 출입이 제한됩니다. 차량이 행사 구간을 통과할 수 있는 교차점들이 있으니 지도를 참조하시기 바랍니다.

## CicLAvia 행사구간에 거주하거나 근무하시는 경우

**주차 제한:** 행사 구간에는 2017년 12월 10일(일요일) 오전 1시부터 주차하실 수 없습니다. 주차 제한 안내문은 게시될 것이며 주차된 차는 강제 견인 됩니다. 행사 구간 인근 도로에도 주차가 제한됩니다. 주변에 게시되어 있는 주차 제한 안내문을 확인해 주시기 바랍니다.

**차도 출입 제한:** 행사 구간의 모든 차도는 12월 10일(일요일) 오전 7시부터 차단되며 접근이 금지되오니 양지하시기 바랍니다. 귀하의 차도에 주차하시고 12월 10일(일요일) 오전 7시 이후에 차량을 이용하셔야 할 경우, 오후 약 5시 까지 차량 접근이 불가하니 다른 곳에 주차하시기 바랍니다. 이 시간 동안 행사구간에 차량의 출입이 금지됩니다.

**버스 우회:** CicLAvia 행사 구간을 운행하는 노선 버스는 우회하여야 합니다. 자세한 내용은 행사일이 가까워졌을 때 [www.ciclavia.org](http://www.ciclavia.org) 를 참조하시거나 버스 정류장에 있는 버스 우회 안내문을 확인하시기 바랍니다.

**주차료 환급:** 행사구간에 거주하거나 근무하시는 분들께 CicLAvia에서 12월 9일(토요일) 오후 8시부터 12월 10일(일요일) 오후 5시까지 발생하는 주차료를 차 한대당 20불까지 환급해 드립니다. 환급을 받으시려면 우편으로 주차료 영수증 사본과 함께 거주 또는 근무사실에 관한 증빙을 다음 주소로 보내주시기 바랍니다: CicLAvia, 525 S Hewitt St, Los Angeles, CA 90013.